



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
25 November 2011  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункты 2 и 3 повестки дня

**Ежегодный доклад Верховного комиссара  
Организации Объединенных Наций по правам  
человека и доклады Управления Верховного  
комиссара и Генерального секретаря**

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав, включая  
право на развитие**

### **Резюме обсуждения в рамках дискуссионной группы Совета по правам человека по теме "Пути осуществления права на развитие: политика и практика"**

(14 сентября 2011 года, Женева)

**Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных  
Наций по правам человека**

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1	3
II. Организация обсуждений в группе .....	2–3	3
III. Открытие и выступления членов группы .....	4–12	3
IV. Резюме обсуждений .....	13–30	6
V. Комментарии и ответы членов группы .....	31–33	10
VI. Заключительные замечания модератора .....	34	12
 Приложение		
Заявление учреждений системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций в поддержку согласованности политики при осуществлении права на развитие.....		13

## **I. Введение**

1. Совет по правам человека в своей резолюции 15/25 и Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/19 просили Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в консультации с государствами-членами и другими соответствующими субъектами начать подготовку к проведению мероприятий в ознаменование двадцать пятой годовщины Декларации о праве на развитие. В этой связи Совет в своем решении 16/117 постановил провести на своей восемнадцатой сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы по теме "Пути осуществления права на развитие: политика и практика" и просил УВКПЧ подготовить резюме обсуждений в дискуссионной группе, которое должно быть представлено Рабочей группе по праву на развитие на ее двенадцатой сессии и Совету по правам человека на его девятнадцатой сессии.

## **II. Организация обсуждений в группе**

2. Обсуждения в рамках дискуссионной группы были проведены 14 сентября 2011 года в Женеве. Руководил дискуссией Председатель Совета по правам человека, а открывала ее Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека. В состав дискуссионной группы вошли Председатель Комитета по экономическим, социальным и культурным правам Ариранга Г. Пиллай, независимый эксперт по вопросу о правах человека и международной солидарности Вирхиния Дандан и Президент/Генеральный директор Института Север-Юг, Канада, Джозеф К. Инграм. После выступлений членов дискуссионной группы проходило интерактивное обсуждение, разделенное на две части по 60 минут каждая (45 минут – для комментариев и вопросов с мест и 15 минут – для комментариев и ответов участников группы). Интерактивное обсуждение было открыто Постоянным представителем Шри-Ланки и вновь назначенной Председателем-докладчиком Рабочей группы по праву на развитие Тамарой Кунанаякам.

3. Основной акцент и задачи обсуждений в дискуссионной группе состояли в укреплении понимания потенциала Декларации о праве на развитие и ее вклада в мышление, политику и практику в области развития; в размышлении о том, каким образом право на развитие может осуществляться в контексте современных политических, социальных, экологических и финансовых проблем; а также в том, чтобы содействовать профилированию будущей работы по эффективному осуществлению права на развитие.

## **III. Открытие и выступления членов группы**

4. В своем вступительном заявлении Верховный комиссар напомнила о том, что в основе программы мероприятий УВКПЧ в ознаменование двадцать пятой годовщины Декларации о праве на развитие лежат четыре простых послышки: развитие является правом человека для всех; это право принадлежит каждому; это право отвечает современным задачам; и все должны действовать совместно для того, чтобы сделать право на развитие реальностью для каждого человека. Реальное развитие означает всеобщую свободу от страха и нужды без дискриминации. Любая успешная политика в области развития требует применения правозащитного подхода, при помощи которого можно определить самые уяз-

вимые места, уточнить объем прав, обязанности и ответственность правообладателей и носителей обязанностей и обрисовать механизмы отчетности за действия и бездействие. Составные элементы права на развитие закреплены в положениях Устава Организации Объединенных Наций, Международного билля о правах и в других документах Организации Объединенных Наций и включают право на самоопределение, на абсолютный суверенитет над природным богатством и ресурсами, право на участие, на справедливое распределение выгод и на средства правовой защиты в случае несправедливости. Это право предполагает политику развития, ориентированную на население и на постоянное улучшение всеобщего благосостояния.

5. Верховный комиссар подчеркнула, что во взаимозависимом мире необходимо совместно искать решения и общими усилиями претворять их в жизнь. Хотя основная ответственность лежит на государствах, в условиях глобализации необходимо участие всех сторон. Она заявила, что с учетом необходимости в согласованной политике, основанной на целостном подходе, закрепленном в Декларации, и по инициативе УВКПЧ несколько учреждений системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации одобрили заявление в поддержку согласованной политики в процессе осуществления права на развитие (см. приложение). В заключение Верховный комиссар выразила надежду на то, что обсуждение в дискуссионной группе поможет преодолеть разрыв между правами человека и развитием в политике и на практике и что юбилейный год приведет к обновлению и оживлению всеобщей приверженности Декларации, содержащимся в ней обязательствам и создаст возможности для миллионов людей выбраться из нищеты и жить достойно.

6. Первый выступающий дискуссионной группы г-н Пиллай уделил основное внимание тому, каким образом существующие правозащитные механизмы могли бы более эффективно содействовать реализации права на развитие, актуальность которого подтверждается современными проблемами в области развития. Несмотря на то, что Декларация о праве на развитие сама по себе не устанавливает юридических обязательств, она является легитимным средством, благодаря которому правительства несут политическую ответственность по мере интеграции международных норм в свое законодательство. Некоторые положения Декларации четко совпадают с положениями договоров о правах человека, а право на развитие бесспорно имеет большое значение для работы договорных органов. Напоминая о заявлении председателей договорных органов по случаю двадцать пятой годовщины, он подчеркнул основные элементы Декларации, включая целостное определение развития и неделимость всех прав человека, и указал на сходные и дополняющие друг друга положения Декларации и договоров о правах человека и соответствующей юриспруденции. Таким образом, право на развитие можно осуществлять путем соблюдения международных стандартов в области прав человека, включая принципы недискриминации, участия, отчетности и гласности, которые можно было бы использовать для мониторинга прогресса в осуществлении права на развитие при помощи таких критериев, как те, которые разрабатывает в настоящее время Рабочая группа по праву на развитие. Государства-участники этих договоров должны выполнять свои обязательства и осуществлять рекомендации договорных органов в целях улучшения положения в области прав человека на национальном уровне.

7. Что касается международных действий, необходимых для создания благоприятных условий для осуществления права на развитие, то г-н Пиллай сослался на заявление Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, принятое в связи с годовщиной, в котором напоминает о том, что это

право создает конкретную основу для выполнения обязанности по обеспечению международного сотрудничества и помощи.

8. Г-жа Дандан процитировала сообщение ее предшественника, в котором подчеркивались ценность и значимость международной солидарности во взаимозависимом мире и ее возможную роль в определении направлений прогрессивного развития международного права в области прав человека и международной солидарности. Затем она сказала, что, по ее мнению, международная солидарность служит мостом, объединяющим различия и противоречия, а также различных людей и различные страны с их разными интересами в рамках уважительных, взаимовыгодных и взаимно обязывающих отношений, которые зиждутся на принципах прав человека, справедливости и равноправия. Отмечая разнообразие мнений, включая отрицание международной солидарности, она высказала убежденность в том, что солидарность является одним из прав человека, и заявила о своем намерении до конца срока своих полномочий представить Совету по правам человека проект декларации о праве народов и индивидов на международную солидарность.

9. Г-жа Дандан с удовлетворением отметила работу целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие и поддержала, в частности, рекомендации, касающиеся экспериментального опробования критериев в области права на развитие в рамках региональных консультаций и их увязки с процессом универсального периодического обзора. Она также положительно оценила справочный доклад Верховного комиссара, представленный Социальному форуму, и то, что особое внимание в нем уделено народному участию в развитии, отметив его связь с ее собственным опытом работы по проблематике права на развитие, в частности в Комитете по экономическим, социальным и культурным правам, и работы с общинами коренных народов на Филиппинах. Она отметила точки соприкосновения между Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Декларацией о праве на развитие и крайне важным фактором народного участия, сославшись на статьи 1 и 2 Пакта и статьи 1 и 2 Декларации.

10. Спустя 25 лет после принятия Декларации важно спросить, что было сделано, чтобы непосредственно выяснить, каким образом право на развитие отражается в реалиях повседневной жизни людей. Для фактического перехода от политики к практике необходимо прислушиваться к гласу народа, чтобы политики имели представление о его подлинном участии в жизни страны, что как раз и составляет суть права на развитие. Г-жа Дандан отметила двусторонний проект Комиссии по правам человека Филиппин и Комиссии по правам человека Новой Зеландии в интересах трех общин коренных народов на Филиппинах и таких же общин маори в Новой Зеландии. Она поддержала точку зрения, согласно которой пробелы в осуществлении Декларации о праве на развитие можно устранить, воспользовавшись примерами надлежащей практики, такими как вышеупомянутый проект. Во многих районах происходят кардинальные изменения, и крайне важно выявить наилучшие виды практики, которые хоть и нельзя формально назвать правозащитным подходом к развитию, но тем не менее они способствуют реализации принципов права на развитие. Она возлагает основные надежды на народы и индивидов, которые не просто могут, но и действительно играют ведущую роль в преобразованиях и которые вправе определять свою судьбу.

11. Г-н Инграм начал свое выступление с представления своей организации, старейшего независимого аналитического центра в области развития в Канаде. Он отметил, что осуществление права на развитие – задача не из простых, и

проще отстаивать его принципы в теории, чем реализовывать в политике и выделять на это ресурсы. Его организация в своей исследовательской работе уделяет основное внимание определению оптимальных путей увязки целостного подхода к правам человека и реальных решений правительств о выделении ресурсов. Лица, занимающиеся политикой на национальном уровне, при принятии решений редко руководствуются только соображениями прав человека. В результате консультаций с коренными народами возросли политические и финансовые издержки правительства и частных компаний. В этом контексте большое внимание в рамках исследований было уделено вопросу достижения свободного, предварительного и информированного согласия и вопросу о праве на самоопределение. При рассмотрении вопроса о том, как можно было бы использовать эту концепцию для стимулирования активного и конструктивного участия, г-н Инграм отметил, что одних лишь консультаций недостаточно. Для достижения лучших результатов необходимо уважать право коренных народов выступать против проектов, которые затрагивают их интересы. Также важно укреплять возможности коренных народов. Он привел пример разработки руководящих положений в отношении свободного, предварительного и информированного согласия и участия коренных народов, оценки воздействия на окружающую среду и распределения благ и выгод, полученных в результате добычи полезных ископаемых. В целом, коренные народы не против развития, хотя оно может иметь различные формы. Одни общины отдают предпочтение таким мелкомасштабным проектам, как разработка месторождений полезных ископаемых и фермерство, а другие, наоборот, предпочитают крупные проекты при условии соблюдения их прав и справедливого распределения благ и выгод.

12. Г-н Инграм также отметил, что наличие корпоративной социальной ответственности само по себе не может гарантировать ответственное и устойчивое развитие. Его организация также расширяет свои исследования в целях охвата структур частного сектора. "Север-Юг, Канада" в настоящее время принимает участие в экспертном проекте по количественному измерению постепенной реализации экономических, социальных и культурных прав. Результаты его могли бы использоваться гражданами для обеспечения подотчетности своих правительств.

#### **IV. Резюме обсуждений**

13. После выступлений членов дискуссионной группы Председатель Совета по правам человека, прежде чем перейти к выступлениям других участников дискуссии, предложил высказаться г-же Кунанаякам. Г-жа Кунанаякам заявила, что настоящий диалог должен способствовать сокращению разрыва между политикой и практикой. Глобализация создала взаимозависимость государств, в связи с чем возросла потребность в международной солидарности. Глобальный экономический, политический и экологический кризисы и их последствия для развивающихся государств усилили необходимость сотрудничества, которое является сутью права на развитие. Необходимы решительные и привязанные к конкретным срокам обязательства, ресурсы и технический обмен между странами. Напомнив слова Махатмы Ганди: "нищета — это наихудшая форма насилия", г-жа Кунанаякам отметила, что необходимо создать соответствующие условия для реализации права на развитие и тем самым положить конец нищете. Полноценное осуществление прав человека возможно только в созданных государствами благоприятных условиях. Деятельность международных учреждений должна быть транспарентной и подотчетной и осуществляться в тесных консультациях с государствами-членами. Права человека носят универсальный ха-

ракти, и Совет по правам человека несет ответственность за поощрение как экономических, социальных и культурных прав, так и гражданских и политических прав. УВКПЧ призвано играть важную роль в обеспечении равного отношения к обоим видам прав. Г-жа Кунанаякам рекомендовала Совету определить конкретные способы и меры для практической реализации политики, в частности в отношении устранения препятствий в осуществлении права на развитие.

14. Несколько делегаций с удовлетворением отметили работу УВКПЧ в связи с празднованием двадцать пятой годовщины Декларации о праве на развитие. Они разделили ту точку зрения, что годовщина является поводом для осмысления достигнутого и того, что еще предстоит сделать в юридической и практической плоскостях. Годовщина представляет собой подходящий момент для оценки и более четкого выявления проблем, которые предстоит решить. Декларация о праве на развитие подсказывает, как можно решить проблемы, вызванные непрерывной политической динамикой. Декларация представляет собой юридический, политический и моральный инструмент, который может способствовать достижению глобальных целей устойчивого развития. Многие элементы Декларации содержатся также и в юридически обязательных договорах, подписанных государствами-участниками. При определении будущих мер необходимо учитывать опыт, накопленный за 25 лет со времени принятия Декларации.

15. Вновь заявляя о своей приверженности праву на развитие, представители нескольких делегаций подчеркнули, что право на развитие – это всеобъемлющее право, которое необходимо для осуществления всех других прав. Право на развитие обеспечивает возможность объединения экономических, социальных и культурных прав, с одной стороны, и гражданских и политических – с другой. Право на развитие дает основу для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и создает вспомогательную базу для прав человека и развития, в которых ключевое значение имеет международная солидарность. Это право также является универсальным правом, правом народов и неотъемлемой частью всех прав человека. Это самое важное право, которому необходимо постоянно уделять внимание. Полноценное осуществление этого права наравне с другими правами невозможно без его кодификации в рамках какого-либо юридически обязательного инструмента.

16. Было высказано мнение в поддержку объединяющей, а не разъединяющей концепции права на развитие. Необходима теоретическая работа для определения и пояснения универсального характера права на развитие. Прежде чем приступить к обсуждению разработки юридически обязательного инструмента, необходимо адекватным образом учесть и решить вопросы, касающиеся права на развитие. Сохраняется озабоченность в отношении ориентации дискуссий; например, обсуждения и принятие резолюций по праву на развитие в Генеральной Ассамблее не должны включать не связанные с ним элементы.

17. Был поднят вопрос о перспективах политической приемлемости права на развитие. Некоторые делегаты высказывались в поддержку стандартов, не носящих юридически обязательного характера, и рекомендовали сделать их более удобными для практического применения посредством сотрудничества с Советом по правам человека и Рабочей группой.

18. Подчеркивалось, что, хотя право на развитие далеко от практического применения и реализации, этот вопрос весьма актуален. Изменения, порождаемые глобальным кризисом, и волнения в арабских странах, представляют собой проблемы, которые необходимо решать в рамках сотрудничества и путем создания благоприятных условий для права на развитие. Несколько делегаций отме-

тили, что право на развитие включает принципы, которых все могли бы придерживаться, несмотря на изменения, обусловленные глобальным кризисом.

19. Отметив медленный прогресс в осуществлении права на развитие, представители нескольких делегаций рекомендовали международному сообществу принять конкретные меры как в политике, так и на практике. Для реализации права на развитие требуются коллективные действия, и в этих условиях международное сотрудничество имеет ключевое значение и должно способствовать созданию благоприятной обстановки. Несмотря на достигнутый прогресс, осуществлению права на развитие препятствуют многие факторы, для устранения которых необходимы совместные усилия международного сообщества. Международное сообщество должно поддерживать благоприятные условия для развития, в том числе путем устранения препятствий на пути реализации права на развитие. В этой связи отмечалось, что давление, санкции, эмбарго, конфликты и иностранная оккупация мешают реализации права на развитие, поощрению прав человека и устойчивому развитию.

20. Как отметили некоторые ораторы, вина за мировой кризис лежит на финансовых и экономических учреждениях. Необходимо реформировать глобальную систему управления, обеспечить прозрачность и ответственность на международном уровне. На глобальных форумах должно уделяться внимание проблемам развивающихся стран. Доминирующий в настоящее время экономический порядок несправедлив, способствует эксплуатации и соответствует интересам развитых государств, а рынки экономически развитых государств по большей части недоступны бедным странам. Эту ситуацию нужно исправить при помощи глобальных скоординированных действий с участием, в частности, многосторонних финансовых, торговых организаций и учреждений по вопросам развития. Необходимо укрепить глобальное партнерство в интересах развития в системе Организации Объединенных Наций, в частном секторе и гражданском обществе. Рекомендуется также создать новые финансовые механизмы для борьбы с нищетой.

21. Выступающие отметили неэффективность политики помощи и указали на необходимость применения более прагматичного подхода, необходимость определения того, какой взаимобмен потребуется для обеспечения условий для развития, и того, как можно помочь людям, живущим в нищете. Финансирование помощи в целях развития – это политический инструмент международного сотрудничества. Международные программы помощи, аннулирование долгов, предоставление займов и другие социальные программы следует реализовывать, уделяя должное внимание праву на развитие. Международное сотрудничество без навязываемых условий в области развития может способствовать укреплению международных отношений. Сотрудничество по линии Юг–Юг также должно учитываться в контексте помощи развитию. Развитые страны должны иметь политическую волю для предоставления ресурсов и технической помощи. Развивающимся странам следует расширить свою налоговую базу, принимать меры по борьбе с коррупцией и мобилизовать ресурсы для реализации права на развитие. Проблема заключается в неравном уровне развития в самих странах и между ними.

22. Некоторые делегаты отметили, что право на развитие заключается не в благотворительности, а в расширении прав и возможностей. Государства несут основную ответственность за свое собственное экономическое развитие, а демократические правительства должны оказывать поддержку созданию благоприятных условий для осуществления права на развитие. Право на развитие – это индивидуальное право, которое может быть реализовано только при усло-

вии поощрения и улучшения всех прав человека. Большое значение в этой связи имеют рациональное управление, верховенство закона, антикоррупционные меры и участие. Несмотря на важность международного сотрудничества, эффективная национальная политика также имеет огромное значение для создания благоприятных условий на международном уровне. Необходимо преобразовать обязательства в реальные действия на национальном уровне. Национальные планы экономического развития должны быть основаны на правах и ориентированы на человека.

23. Некоторые выступающие подчеркивали, что для эффективного осуществления права на развитие необходимы многодисциплинарный диалог и согласованная политика. Права человека – это не плоды развития, а скорее необходимые факторы для его достижения. Необходимо все: мир и безопасность, развитие и права человека. У государств есть право на международное сотрудничество; развитие также можно назвать правом, но оно не эквивалентно экономическому росту. Нужно постоянно принимать меры по сокращению масштабов нищеты. Бедные должны иметь возможности и право голоса, необходимо создать механизмы отчетности и обеспечить прозрачность деятельности транснациональных механизмов.

24. Представители некоторых делегаций подчеркивали, что для устранения дискриминации международное сообщество должно уделять основное внимание уязвимым группам, обеспечивать равное достоинство для всех и исключать политизацию. Уязвимые группы населения должны быть в центре внимания, особенно при решении проблем, связанных с недостаточным уровнем безопасности граждан, с отсутствием возможностей для молодежи и дисбалансом во внутреннем развитии. Необходимо справедливое распределение плодов развития.

25. Развитие является правом; его определение тщательно продумано и не нуждается в пересмотре. Необходимо принимать позитивные меры в отношении государств, не достигших результатов в удовлетворении своих потребностей в области развития. Представители некоторых делегаций подчеркивали, что развитие должно быть многогранным, инклюзивным, устойчивым и справедливым. Развитие следует рассматривать как гражданскую революцию за достойную жизнь и полное удовлетворение всех потребностей человека. Оно должно быть всеобъемлющим и предполагать справедливое распределение благ, а его основным участником и бенефициаром должен быть человек.

26. Многие выступающие указывали на то, что в центре развития должен находиться человек. Экономические, социальные и культурные права, с одной стороны, и гражданские и политические права – с другой, в равной степени необходимы для реализации права на развитие. Неделимость всех прав человека и человеческих существ должна лежать в основе развития, поскольку его цель заключается как раз в улучшении благосостояния. Государства должны вкладывать средства в укрепление демократических процессов и рациональное управление, которые включают социальную интеграцию. Также их следует вкладывать в обеспечение постепенной реализации экономических, социальных и культурных прав и сокращение нищеты, в том числе посредством международных коллективных действий. Обеспечение возможности судебной защиты экономических, социальных и культурных прав будет способствовать практическому осуществлению права на развитие и целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Необходимо повысить уровень осведомленности людей о том, что они должны иметь возможность судебной защиты своих прав.

27. Представители некоторых делегаций отмечали, что право на развитие должно быть приоритетным направлением работы и предметом более глубоких обсуждений в Совете по правам человека, направленных на определение важных элементов при разработке государственной политики. Совету и УВКПЧ следует проводить информационно-пропагандистскую работу по включению всех прав человека, в том числе права на развитие, в процесс достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Эту связь необходимо реализовать, несмотря на проблемы, возникающие даже в период празднования двадцать пятой годовщины.

28. Как национальные, так и международные учреждения несут моральное обязательство освободить людей от нищеты. Делегаты отметили "недостаточную приверженность" праву на развитие со стороны Всемирного банка, Международного валютного фонда и международных финансовых учреждений. Следует найти способы привлечения этих организаций к участию, особенно в разработке программ развития, включающих в себя аспекты права на развитие. Было предложено провести оценку воздействия для измерения степени интеграции права на развитие в деятельность Организации Объединенных Наций. Все соответствующие сопричастные субъекты были призваны вынести рекомендации относительно того, как обеспечить большее участие международных организаций в разрешении кризиса в Африке и в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

29. Заявив о своей поддержке деятельности Рабочей группы по праву на развитие, представители многих делегаций выразили надежду на прогресс в обсуждениях Рабочей группы относительно дальнейших действий по эффективной, конструктивной и практической реализации права на развитие. В этой связи прозвучал призыв к принятию надлежащих мер, с тем чтобы право на развитие не оставалось лишь благородной целью и предметом антагонизма между Севером и Югом. Был поднят вопрос относительно следующих шагов, которые надо сделать для решения проблем, касающихся права на развитие.

30. Некоторые выступающие отметили, что важно взять за основу работу целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие. Право на развитие может дополнять другие права и применяться на практике на основе рекомендаций целевой группы. В этом контексте было отмечено, что при дальнейшей разработке критериев и субкритериев в соответствующих показателях должны быть отражены права женщин, а также баланс между национальными и международными обязанностями. Также была высказана точка зрения, что эти показатели требуют серьезного рассмотрения. Это не должно дублировать работу Всемирного банка и других международных организаций в отношении мониторинга осуществления целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

## **V. Комментарии и ответы членов группы**

31. Отвечая на вопросы, г-н Пиллай отметил, что право на развитие и положения различных договоров дополняют друг друга. Многие элементы права на развитие отражены в положениях договоров по правам человека; государства, которые ратифицировали эти договоры, обязаны их соблюдать. Фактически они должны соблюдать и право на развитие. В положениях договоров, в частности, закреплены такие принципы прав человека, как недискриминация, транспарентность и отчетность, а также экономические, социальные и культурные права и гражданские и политические права. Некоторые из элементов права на раз-

вите могут быть реализованы только тогда, когда осуществляются права человека, предусмотренные международными стандартами. Минимальные основные обязательства, касающиеся экономических, социальных и культурных прав, необходимы для решения вопросов, связанных с нищетой, жилищем и здравоохранением; выполнение этих обязательств будет стимулировать осуществление права на развитие. Он также отметил, что коррупция, плохое управление и отсутствие верховенства права препятствуют реализации права на развитие.

32. Г-жа Дандан заявила, что ответ на все вопросы заключается в активных действиях, в интеграции прав человека в политику и в осуществлении мониторинга за выполнением политических обязательств. Как в идеальном, так и в далеком от идеала мире основное значение имеют политическая воля и действия. Она рекомендовала включить в универсальный периодический обзор критерии права на развитие, разработанные целевой группой высокого уровня. Государствам следует перейти от слов к делу на национальном уровне. Это непростая задача, и она потребует конкретных действий. Первым шагом на пути решения вопросов, обсуждаемых в группе, должен стать поиск примеров надлежащей практики. Эти примеры и модели можно затем изучить и применять в других сферах. Право на развитие предполагает интеграцию правозащитного подхода в политику развития, ее осуществление и оценку, а ключ ко всему лежит в активных действиях.

33. Г-н Инграм указал на необходимость того, чтобы Всемирный банк и учреждения, занимающиеся вопросами развития, рассматривали экономические, социальные и культурные права в качестве инструментов развития. Международная солидарность имеет большое значение, поскольку она обеспечивает баланс между национальными и международными обязательствами. Необходимы многосторонние решения и сотрудничество, особенно в период глобального кризиса, когда правительства отходят от международного сотрудничества и в большей степени сосредотачивают внимание на национальном уровне. В период, когда помощь особенно нужна, такая тенденция не может не беспокоить. Он добавил что, учитывая глобальный характер целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и то, что речь в них идет о средних общих показателях, интересы беднейших и маргинальных слоев населения остаются не принятыми во внимание. Поэтому необходимо создать другие механизмы для решения проблем беднейших слоев населения. Цели развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимы, но недостаточны. В этом контексте важным инструментом является Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах. Несмотря на то, что сам Всемирный банк не подписал международные договоры, их подписали его государства-члены, и они должны повлиять на Банк, чтобы он включил право на развитие в свою деятельность. Основная современная проблема права на развитие заключается в растущей потребности в ресурсах; например, богатые полезными ископаемыми африканские страны подвергаются целенаправленной эксплуатации. Районы, богатые природными ресурсами, как правило, населены коренными народами, которые во все большей степени испытывают негативные последствия разработки месторождений в этих районах. Необходимо обоюдное распределение выгод и благ между государством, компаниями, коренными народами и местными общинами.

## **VI. Заключительные замечания модератора**

34. Модератор завершила обсуждение в дискуссионной группе, поблагодарив всех присутствующих. Она отметила важность приверженности стандартам в области прав человека, поощрения прав уязвимых групп, необходимости мобилизации ресурсов для обеспечения участия и достижения свободного, предварительного и информированного согласия правительствами и предприятиями до начала осуществления проектов развития.

## Приложение

### **Заявление учреждений системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций в поддержку согласованности политики при осуществлении права на развитие**

В связи с ознаменованием двадцать пятой годовщины Декларации Организации Объединенных Наций о праве на развитие мы подтверждаем то видение Устава Организации Объединенных Наций, которое предполагает большую свободу, основанную на мире и безопасности, развитии и правах человека.

С 1986 года Декларация обеспечивает нормативную основу для ориентированного на человека подхода к развитию. Человеческое развитие и права человека взаимосвязаны и усиливают друг друга в теории и на практике, способствуя обеспечению всеобщего благосостояния и достоинства.

Эффективное глобальное партнерство в целях развития, основанное на правозащитной согласованной политике и координации на всех уровнях, представляет собой базис для устойчивого и справедливого достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других одобренных на международном уровне целей развития.

Учитывая, что развитие является всеобъемлющим процессом, направленным на улучшение жизни всех народов во всем мире, мы должны в нашей работе руководствоваться ключевыми правозащитными принципами недискриминации, равенства, участия, транспарентности и отчетности, а также развивать международное сотрудничество.

Признавая политические обязательства, закрепленные в итоговом документе по ЦРТ 2010 года<sup>a</sup>, который подтверждает важность уважения всех прав человека, включая право на развитие, государства также выразили готовность сотрудничать в целях поощрения всеобщего экономического и социального благосостояния.

Система учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития, и ее партнеры продолжают придерживаться этой концепции и пропагандировать ее по всему миру, поддерживая расширение национальных возможностей на основе принципов национальной ответственности и социальной, экономической и экологической устойчивости. Мы заявляем о нашем намерении содействовать созданию прочных и быстро реагирующих институтов и поощрению согласования политики в духе конструктивного глобального партнерства в интересах развития.

Вместе мы обязуемся поддерживать такое видение проблем и прилагать усилия к тому, чтобы сделать право на развитие реальностью для всех.

14 сентября 2011 года

---

<sup>a</sup> Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи.

Заявление поддержали:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций  
Международная организация труда  
Международная организация по миграции  
Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу  
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека  
Детский фонд Организации Объединенных Наций  
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию  
Программа развития Организации Объединенных Наций  
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры  
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев  
Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам  
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов  
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения  
Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин  
Всемирная продовольственная программа  
Всемирная организация здравоохранения  
Всемирная организация интеллектуальной собственности  
Всемирная торговая организация

---